

**Nieder-Mittel-Frequenz
Lenden Masseur**

- Produktkomponenten:
1. Gerät
2. Fernbedienung
3. Netzteil
4. Elektrodenpads

**Low/Medium Frequency
Loin Massager**

- Product components:
1. Device
2. Handheld Remote
3. Power supply unit
4. Electrode pads

**Masseur lombaire
à basse/moyenne fréquence**

- Composants du produit :
1. Masseur
2. Télécommande
3. Bloc d'alimentation
4. Électrodes

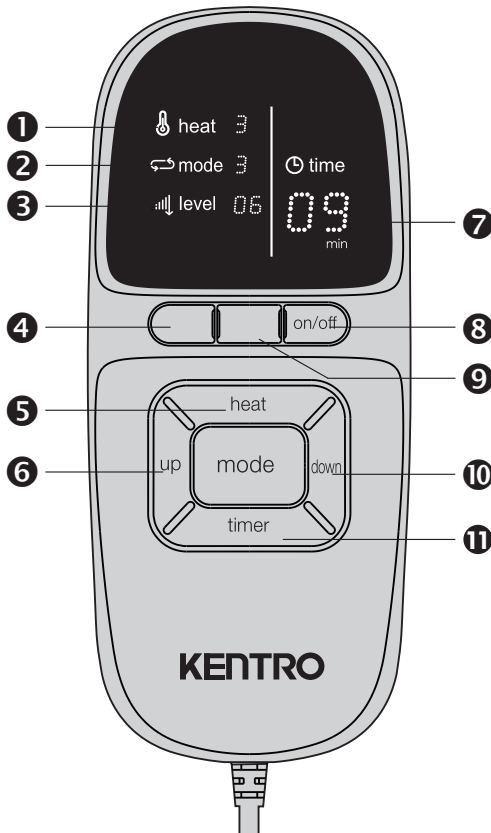
**Laag/midden-frequentie
Massagetoestel voor het lage ruggebied**

- Productcomponenten:
1. Toestel
2. Afstandsbediening
3. Voedingseenheid
4. Elektrodepads



Anleitung / Instructions for use / Mode d'emploi / Handleiding

Fernbedienung / handheld remote / Télécommande / Afstandsbediening



- | | | |
|---|---|---|
| 1. Wärmeanzeige
1. Warmth indicator
1. Affichage de la chaleur
1. Warmte-indicator | 2. Modusanzeige (1 - 6)
2. Mode indicator (1 - 6)
2. Affichage du mode (1 - 6)
2. Modusindicator (1 - 6) | 7. Zeitanzeige (15 / 30 Minuten)
7. Time indicator (15 / 30 minutes)
7. Affichage de la durée (15 / 30 minutes)
7. Tijdsweergave (15/30 minuten) |
| 3. Intensitätsstufenanzeige (0 - 16)
3. Intensity level indicator (0 - 16)
3. Affichage du degré d'intensité (0 - 16)
3. Intensiteitsniveau-indicator (0-16) | 4. keine Funktion (das Gerät ist nicht mit einer Audiofunktion ausgestattet)
4. No function (the device does not have an audio function)
4. Aucune fonction (l'appareil n'a pas de fonction audio)
4. Geen functie (het toestel is niet uitgerust met een audio-functie) | 8. Ein-/Ausschalter
8. On/off button
8. Interrupteur on/off
8. AAN/UIT-schakelaar |
| 4. keine Funktion (das Gerät ist nicht mit einer Audiofunktion ausgestattet)
4. No function (the device does not have an audio function)
4. Aucune fonction (l'appareil n'a pas de fonction audio)
4. Geen functie (het toestel is niet uitgerust met een audio-functie) | 5. Regulierung der Wärme in 3 Stufen (0 (aus), 1, 2, 3)
5. 3-step warmth adjustment (0 [off], 1, 2, 3)
5. Régulation de la chaleur (3 niveaux : 0 (off), 1, 2, 3)
5. Warmteregeling in 3 stappen (0 [uit], 1, 2, 3) | 9. keine Funktion (das Gerät ist nicht mit einer Audiofunktion ausgestattet)
9. No function (the device does not have an audio function)
9. Aucune fonction (l'appareil n'a pas de fonction audio)
9. Geen functie (het toestel is niet uitgerust met een audio-functie) |
| 6. Regelung der Intensität aufwärts
6. Upward intensity adjustment
6. Augmentation de l'intensité
6. Regeling –intensiteit verhogen | 10. Regelung der Intensität abwärts
10. Downward intensity adjustment
10. Réduction de l'intensité
10. Regeling –intensiteit verlagen | 11. Zeiteinstellungstaste (15 / 30 Minuten)
11. Timer button (15 / 30 minutes)
11. Touche de réglage de la durée (15 / 30 minutes)
11. Tijdsinstellingsknop (15 / 30 minuten) |

Nach Auswahl der Zeit über die Zeiteinstellungstaste können Sie zunächst die Modi (1 - 6) über die Modustaste und danach die Intensitätsstufen (0 - 16) über die up / down-Tasten auswählen.
After selecting the time by pressing the timer button you can first select the modes (1-6) by pressing the mode button. After this, select the intensity level (0-16) by pressing the up/down button.
Après avoir sélectionné la durée de massage souhaitée au moyen de la touche de réglage, vous pouvez choisir le mode (1 - 6) au moyen de la touche mode puis le degré d'intensité (0 - 16) au moyen des touches up/down.
Nadat de tijd ingesteld is m.b.v. de tijdsinstellingsknop kunt u eerst de modi (1-6) selecteren via de modusknop en dan het intensiteitsniveaus (0-16) via de knoppen "omhoog / omlaag".

Vorbereitungen

- Legen Sie das Gerät auf das Bett und schließen Sie dann die Fernbedienung und den Netzstecker an das Gerät an. Danach den Netzstecker an die Steckdose anschließen.
- Reinigen Sie Ihre Taille mit einem feuchten Tuch und legen sich in Rückenlage auf das Gerät.

Wichtig! Beide Elektrodenplatten müssen direkten Hautkontakt haben, sonst lässt sich das Gerät nicht bedienen.

Preparations

- Place the device on the bed, then connect the handheld remote and the mains plug to the device. After this, plug the mains plug into a socket.
- Clean your waist with a moist cloth and lie down on the device with your back.

Important! Both electrode surfaces have to be in direct contact with your skin. Otherwise you will not be able to operate the device.

Préparations

- Posez l'appareil sur le lit puis branchez la télécommande et la fiche à l'appareil. Ensuite, branchez la fiche sur une prise de courant.
- Nettoyez votre taille avec un chiffon humide puis allongez-vous sur l'appareil en lui présentant votre dos.

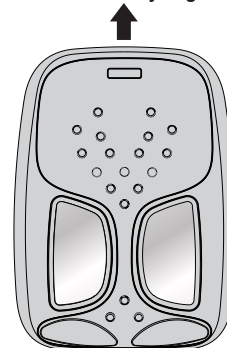
Important ! Les deux électrodes doivent être en contact direct avec votre peau, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.

Vorbereidingen

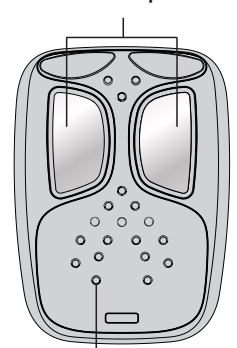
- Plaats het apparaat op het bed en sluit vervolgens de afstandsbediening en het netsnoer aan op het toestel. Sluit dan de stekker aan op het stopcontact.
- Reinig uw taille met een vochtige doek en leg met de rug naar beneden op het toestel.

Belangrijk! Beide elektrodeplaten moeten direct contact hebben met de huid anders kan het toestel niet worden bediend.

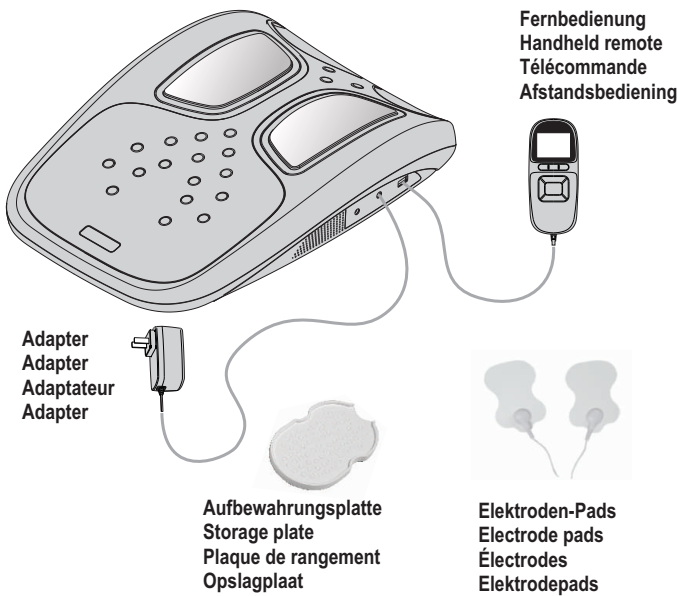
Kopfausrichtung
Head orientation
Orientation de la tête
Hoofduitlijning



Elektrodenplatten
Electrode surfaces
Plaques d'électrodes
Elektrodeplaten



Magnet / magnet /
Aimant / Magneet



Gebrauchsanweisung für die Elektroden-Pads

1. Verbinden Sie die Elektroden-Pads per Kabel mit dem Gerät.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Elektroden-Pads und kleben Sie die Elektroden-Pads auf die gewünschte Stelle.
3. Nach Gebrauch die Elektroden-Pads auf der Aufbewahrungsplatte an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.
4. Die Oberfläche der Elektroden-Pads muss sauber sein. Sollte die Oberfläche verschmutzt sein, bitte mit sauberem Wasser abspülen und dann an der Luft trocknen lassen. Jede Elektrode kann ca. 80 Mal genutzt werden (bei einer Anwendung von 20 Minuten). Sollte die Klebekraft trotz Reinigung nachlassen, bitte durch neue Elektroden ersetzen. Dieses Gerät funktioniert nur mit Elektroden vom gleichen Typ (55 x 80 x 2,5 mm). Bitte wenden Sie sich an den Fachhändler von dem Sie das Gerät erworben haben.

Instructions for the use of the electrode pads

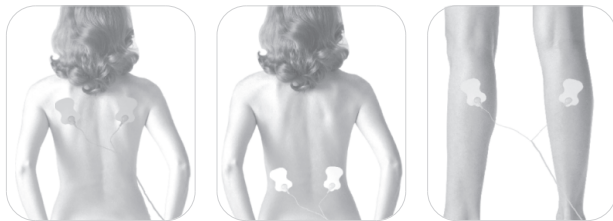
1. Connect the electrode pads with the device via the cable.
2. Pull the protective strips off the electrode pads and stick the electrode pads where you need them.
3. After use, store the electrode pads on the storage plate in a dry, well ventilated place.
4. The surfaces of the electrode pads have to be clean. If they are not, please rinse them with clean water, then leave them to dry in the air. Each electrode can be used approx. 80 times (with an application of 20 minutes each). In case the sticking strength of the electrode diminishes even though they are cleaned, please replace them by new ones. This device only works with electrodes of the same type (55 x 80 x 2.5 mm). Please contact the specialist dealer you purchased the device from.

Einsatzmöglichkeiten der Elektroden-Pads

Ways of using the electrode pads

Possibilités d'utilisation des électrodes

Toepassingsmogelijkheden van de elektrodepads



**Rücken / back /
Dos / Rug**

**Taille / waist /
Taille / Taille**

**Gelenke / joints /
Articulations / Gewrichten**



**Arme / arms /
Bras / Armen**

**Beine / legs /
Jambes / Benen**

**Füße / feet /
Pieds / Voeten**

Mode d'emploi pour les électrodes

1. Branchez les électrodes sur l'appareil.
2. Ôtez le film de protection des électrodes puis collez ces dernières à l'endroit souhaité.
3. Après chaque utilisation, rangez les électrodes sur la plaque de rangement et stockez le tout dans un endroit sec et bien aéré.
4. La surface des électrodes doit être propre. Si la surface des électrodes est sale, rincez-la à l'eau claire puis laissez-la sécher à l'air. Chaque électrode peut être utilisée env. 80 fois (à raison d'une utilisation moyenne de 20 minutes). Si l'adhésivité des électrodes faiblit bien qu'elles soient nettoyées, remplacez-les par de nouvelles électrodes. Cet appareil fonctionne uniquement avec des électrodes du même type (55 x 80 x 2,5 mm). Adressez-vous au revendeur spécialisé chez lequel vous avez acheté l'appareil.

Instructies voor de elektrodepads

1. Verbind de elektrodepads m.b.v. de kabel met het toestel.
2. Verwijder de beschermfolie van de elektrodepads en plak deze op de gewenste locatie.
3. Na gebruik de elektrodepads op de opslagplaat in een droge, goed geventileerde omgeving bewaren.
4. Het oppervlak van de elektrodepads moet schoon zijn. Als het oppervlak vervuild is, dan kunt u het spoelen met schoon water en aan de lucht laten drogen. Elke elektrode kan ongeveer 80 keer worden gebruikt (bij een toepassingsduur van 20 minuten). Als de kleefkracht ondanks reiniging vermindert, moeten de elektroden worden vervangen. Dit toestel werkt alleen met elektroden van hetzelfde type (55 x 80 x 2,5 mm). Neem contact op met de leverancier van wie u het toestel heeft gekocht.

Die verschiedenen Modi simulieren unterschiedliche Massagetechniken (Klopfen, Streichen, Kneten). Die ersten beiden Modi bieten einen Massagezyklus von 3 verschiedenen Techniken.

The different modes simulate different massage techniques (patting, stroking, kneading). The first two modes provide a massage cycle of 3 different techniques.

Les différents modes simulent différentes techniques de massage (tapotement, effleurage, pétrissage). Les deux premiers modes offrent un cycle de massage comportant 3 techniques différentes.

De verschillende modi simuleren meerdere massagetechnieken (tikken, strelen, kneden). De eerste twee modi hebben een massagecyclus van 3 verschillende technieken.

Anwendungsempfehlung: 2x täglich, Massagefunktion: 10 - 20 Minuten, Wärmefunktion: 15 - 30 Minuten

Suggestion for the application: Twice daily; massage function: 10-20 minutes; warming function: 15-30 minutes

Conseil d'utilisation : 2 fois par jour, fonction massage : 10 - 20 minutes, fonction chaleur : 15 - 30 minutes

Aanbevolen gebruik: 2x per dag, massagefunctie: 10-20 minuten, warmtefunctie: 15 - 30 minuten

Sicherheitshinweise


Warnung!
Es besteht die Gefahr von Unfällen, Schäden oder schweren Verletzungen bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts.


Kontraindikationen
Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Herzschrittmacher, Herz-Lungen-Maschine, EKG-Gerät usw. Dies kann zu sehr gefährlichen Situationen führen. Das Gerät könnte in der Nähe von kurzwelligen oder Mikrowellentherapiegeräten (Abstand 1 Meter) nicht fehlerfrei funktionieren.
Das Risiko von Herzflimmern wird erhöht, wenn die Elektrodenplatten in Brustnähe verwendet werden.

Warnungen!
Dieses Gerät kann darf nicht von schwangeren Frauen, während der Regelblutung und Personen mit empfindlicher Haut, Herzerkrankungen, abnormem Blutdruck, bösartigen Tumoren, Blutungsstörungen im Gehirn oder akuten Krankheiten ohne vorherige Absprache mit dem Arzt verwendet werden.
1. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Herz, Kopf, Mund, Intimbereich oder bei Hautkrankheiten verwenden.
2. Personen mit Wahrnehmungsfähigkeit oder Menschen die nicht hitzeempfindlich sind dürfen dieses Gerät nicht verwenden.
3. Nicht an Orten mit hohen Temperaturen, elektromagnetischer Strahlung oder an brennbaren oder feuchten Orten verwenden.
4. Keine Nutzung beim Baden oder Schlafen.


! 5. Kein Zerlegen, Reparieren oder Erweitern des Gerätes, da sonst die Gefahr einer Fehlfunktion oder eines elektrischen Schlages besteht.

Achtung!
1. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Schalten Sie es erst aus bevor Sie die Behandlungszone verändern.
2. Das Gerät darf nicht an Kindern oder an Personen angewendet werden, die nicht in der Lage sind, zu kommunizieren.
3. Im Falle von Beschwerden bei der Verwendung dieses Geräts, unterbrechen Sie sofort die Nutzung und suchen Sie einen Arzt auf.
4. Trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss nach jeder Nutzung bzw. wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist.
5. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt oder angeleitet wurden.
6. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Zubehör betrieben werden.
7. Das Gerät verfügt über eine beheizbare Oberfläche. Wärmeempfindliche Personen müssen vorsichtig sein, wenn Sie das Gerät benutzen.

 Nur für die Anwendung im Innenbereich geeignet.

 Schutzgrad Typ BF

 Gerätetyp: Typ 2

 Die Anode der Gleichspannungsversorgung befindet sich im Inneren und die Kathode außen.

Reinigung und Pflege

- Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Nach jedem Gebrauch reinigen Sie bitte die Elektroden Scheiben mit einem feuchten, weichen Tuch.
Bei starker Verschmutzung verwenden Sie ein weiches mit medizinischem Alkohol (mit einer Konzentration von 75%) getränktes Tuch.
Aufbewahrung:
- Außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit.
- An einem trockenen und gut belüfteten Ort.
Bitte bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Das Gerät sollte nicht direkter Sonneneinstrahlung, großer Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Technische Parameter und Spezifikationen

1. Produktspezifikationen
Bezeichnung: Nieder-Mittel-Frequenz Lenden Masseur, Modell: 93204-KTR-301
Stromversorgung: 100-240V AC; Frequenz: 50/60 Hz 0,5 A, die in DC 12V, 1000mA umgerechnet werden können;
Ausstattung Sicherheitskategorie: Typ BF-Anwendung in der Kategorie II
Verpackungsmaße: 460 x 350 x 115 mm, Gewicht: ca. 2450g

2. Normale Arbeitsbedingungen
Umgebungsbedingungen: + 5 ° C bis + 40 ° C, Relative Luftfeuchtigkeit: ≤80%, Atmosphäre Druck: 86kPa-106kPa

3. Elektrische Leistung
Impulsfrequenz: 1 Hz - 1200 Hz, Pulsbreite: 20µs-400 µs, DC-Komponente: 0V
Elektrische Energie des Einzelimpulses bei maximaler Ausgangsamplitude: > 7 µC
Maximale Energieabgabe des einzelnen Impulses ≤300mJ
Effektivwert der maximalen Ausgangsamplitude ≤25V (50mA)
Ausgangsspannungsspitze bei der Messung des Widerstands (Leerlaufspannung): ≤500V
Ausgangsamplitudeneinstellung: kontinuierlich und gleichmäßig mit der Mindestleistung von nicht mehr als 2% des maximalen Ausgangs
Lastenimpedanz: 500Ω, mit einer Toleranz von ± 10%, Oberflächenmagnetfeldstärke: nicht weniger als 0.01T
Zeiteinstellung: einstellbar zwischen 15 und 30 Minuten, mit einer Toleranz von ± 10%
Wärme/Temperatur: + 38 ° C + 48 ° C (bei einer Temperatur von 23 ° C o ± 2 ° C)

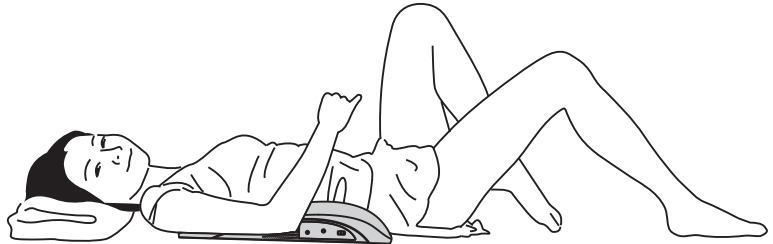
4. Transport und Lagerbedingungen
Umgebungstemperatur: -20 ° C- + 55 ° C
Relative Luftfeuchtigkeit: ≤93 %
Atmosphärendruck: 50 kPa-106 kPa

Problem	Überprüfen / Maßnahmen	Lösung
Fernbedienungsanzeige funktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob das Kabel der Fernbedienung richtig an dem Gerät angeschlossen ist.	Kabel richtig anschließen.
	Überprüfen Sie den Stromanschluss zur Steckdose.	Kabel richtig anschließen.
	Überprüfen Sie den Stromanschluss zum Gerät	Kabel richtig anschließen.
Fernbedienungsanzeige funktioniert, Anwender verspürt jedoch keine Wirkung.	Bei Systemstart steht der Intensitätsregler auf 0.	Intensität erhöhen.
	Hautkontakt zum Gerät ist nicht oder nur unvollständig gewährleistet.	Kleidung ausziehen, um Hautkontakt zu gewährleisten.

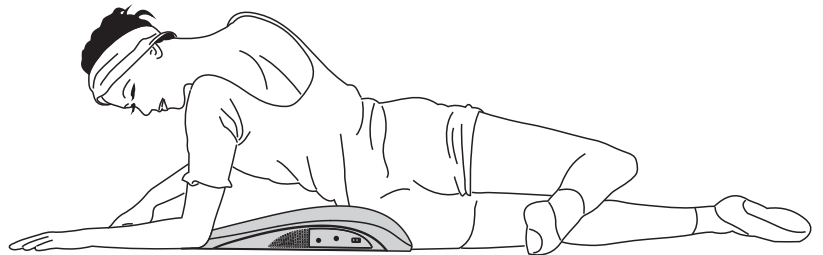
Stechender Schmerz und Rötung der Haut.	Die Haut ist zu trocken.	Haut anfeuchten.
	Die Elektroden Scheiben sind verschmutzt	Reinigen Sie die Elektroden Scheiben gemäß Anleitung.
	Verwendungsdauer zu lang	Empfohlene Behandlungsdauer: 15 - 20 Minuten.
	Intensität zu hoch	Intensitätslevel reduzieren.
	Die Haut ist zu empfindlich und reagiert auf den Kontakt mit den Elektroden Scheiben.	Bestanden Allergien in der Vergangenheit? Bei leichten Allergien Behandlungsdauer verkürzen. Bei ernsthaften Allergien Behandlung sofort unterbrechen.
	Kalte, trockene Außentemperatur könnte die Ursache sein.	Entweder vor der Anwendung die Haut leicht anfeuchten oder die Wärmefunktion für 3 - 5 Minuten anwenden

Problem	Überprüfen / Maßnahmen	Lösung
Schwache Stimulation.	Unzureichender Hautkontakt zu den Elektroden Scheiben.	Direkten Hautkontakt herstellen und Intensität und Massagemodus anpassen
	Verschmutzte Elektroden Scheiben.	Reinigen Sie die Elektroden Scheiben gemäß Anleitung.
Kein Wärmegefühl.	Ausgeschalteter Wärmeregler bei Systemstart.	Schalten Sie den Wärmeregler ein.
Keine Stimulation durch die Elektroden pads.	Das Kabel der Elektroden pads ist nicht richtig an dem Gerät angeschlossen.	Kabel richtig anschließen.
	Bei Systemstart ist der Regler auf 0	Regler auf 1 oder höher einstellen.

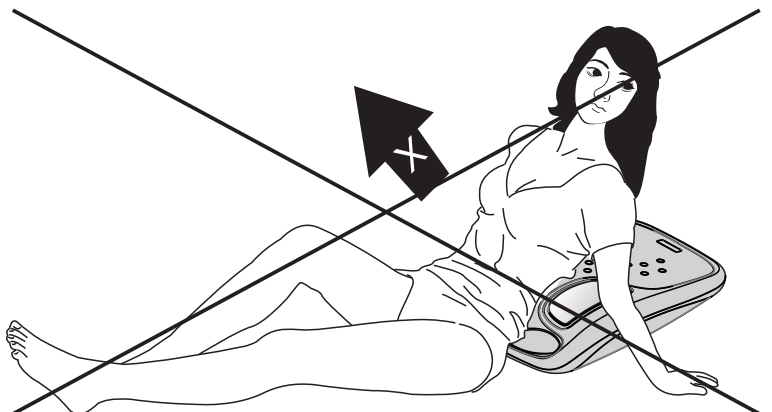
1. Rückenlage



2. Aufstehen: nach Gebrauch, auf die Seite drehen und langsam mit Unterstützung der Arme aufstehen.



3. Beim Aufstehen, NICHT den Körper plötzlich aufrichten



ENTSORGUNG: Das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Geben Sie das Gerät stattdessen bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

Safety Precautions

Warning!
In case of improper use of this product there is a risk of accidents, damage, or severe injury.

Contraindications
Do not use this device with a pacemaker, heart-lung machine, ECG device etc. This could lead to dangerous situations.
The device might not work flawlessly near shortwave or microwave therapy devices (within a 1-metre distance).
The risk of heart flutter increases when the electrode surfaces are used near the chest.

Warning!
This device may not be used by pregnant women and persons with sensitive skin, during menstruation, in case of heart disease, abnormal blood pressure, malignant tumors, bleeding problems in the brain, or acute disease without consulting a physician.

1. Do not use this device in the vicinity of the heart, head, mouth, pubic area, or in case of skin diseases.
2. Persons with cognitive inability or persons that are insensitive to heat may not use this device.
3. Do not use the device in places with high temperatures, electromagnetic radiation, or in inflammable or moist places.
4. Do not use the device when taking a bath or sleeping.
5. Do not disassemble, repair, or extend the device to avoid a risk of malfunction or electric shock.



Caution!

1. Do not move the device during its operation. Switch it off before changing the area to be treated.
2. This device may not be used on children or on persons who are not able to communicate.
3. In case of complaints during the application of the device, immediately interrupt the application and see a physician.
4. Unplug the device after each use or whenever the device is not in use.
5. The device may not be used by persons (including children) with physical, sensory, or mental impairments or lack of experience or knowledge, unless they have been instructed to use the device or under supervision only.
6. The device may be operated together with the accessories included in the delivery only.
7. The device has a heatable surface. Persons insensitive to warmth should be careful when using the device.

For indoor use only.

Degree of protection: Type BF

Type of device: Type 2

The DC voltage supply anodes are inside the device and the cathodes on the outside.

Cleaning and care

- Cleaning with a dry, soft cloth.
- After each use please clean the electrode pads with a moist, soft cloth.

In case of strong soiling use a soft cloth moistened with medical alcohol (with a 75% concentration).

Storage:

- Keep out of reach of children.
- Avoid places exposed to direct sunlight, high temperatures, or moisture.
- Store in a dry, well ventilated place.

Please keep the device out of reach of children in a dry and well ventilated place. The device should not be exposed to direct sunlight, strong heat, or moisture.

Technical parameters and specifications

1. Product specifications

Name: Low/Medium Frequency Loin Massager, model: 93204-KTR-301
Power supply: 100-240 V AC; frequency: 50/60 Hz 0,5 A, which can be converted into 12 V DC, 1000 mA;
equipment – safety category: Type BF application in category II
Packaging dimensions 460 x 350 x 115 mm; weight: approx. 2450 g

2. Normal operating conditions

Environmental conditions: + 5°C to + 40°C; relative humidity: ≤80%; atmospheric pressure: 86-106 kPa

3. Electric power

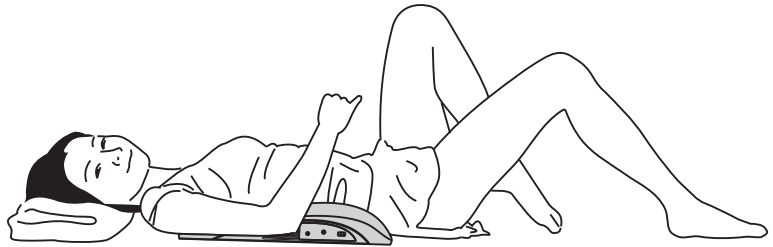
Impulse frequency: 1-1200 Hz; pulse width: 20-400 µs; DC component: 0 V
Electric energy of the single impulse with maximum output amplitude: >7 µC
Maximum output power of the single impulse: ≤300 mJ
Effective value of the maximum output amplitude: ≤25 V (50 mA)
Output voltage peak during the measurement of the resistance (open circuit voltage): ≤500 V
Output amplitude setting: steady and even with the minimum power of not more than 2% of the maximum output
Load impedance: 500 Ω, with a ±10% tolerance; surface magnetic field strength: not less than 0,01 T
Time setting: adjustable between 15 and 30 minutes, with a ±10% tolerance
Warmth/temperature: +38°C + 48°C (with a temperature of 23°C ± 2°C)
4. Transport and storage conditions
Ambient temperature: -20°C to +55°C
Relative humidity: ≤93 %
Atmospheric pressure: 50 to 106 kPa

Problem	Check / Countermeasures	Solution
Handheld remote display does not work.	Check whether the cable of the handheld remote is correctly connected to the device.	Connect the cable correctly.
	Check the power connection to the socket.	Check the power connection to the socket.
	Check the power connection to the device.	Connect the cable correctly.
Handheld remote display works correctly but the user feels no effect.	The intensity button is set to 0 when the system is started.	Increase the intensity.
	No skin contact or insufficient skin contact of the device.	Put off clothes to ensure skin contact.

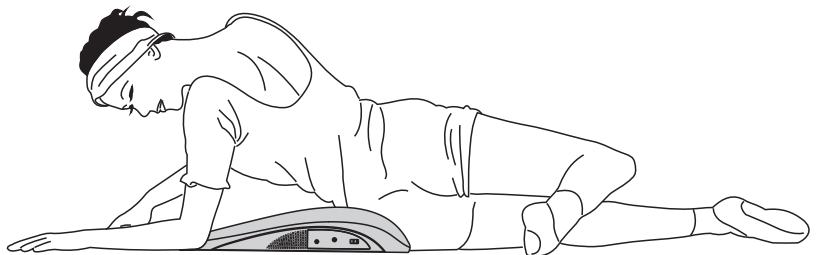
Sharp pain and redness of the skin.	The skin is too dry.	Moisten the skin.
	The electrode pads are soiled.	Clean the electrode pads as indicated in the instructions for use.
	Too long duration of application.	Recommended length of treatment: 15-20 minutes.
	Too high intensity	Reduce intensity level.
	The skin is too sensitive and does not respond to contact with the electrode pads.	Have there been allergies in the past? In case of mild allergies shorten the length of treatment. In case of serious allergies immediately interrupt the treatment.
	Cold or dry outdoor temperature could be the cause.	Either slightly moisten the skin before the application or use the warmth function for 3-5 minutes.

Problem	Check / Countermeasures	Solution
Weak stimulation	Insufficient skin contact with the electrode pads	Ensure direct skin contact and adapt the intensity and the massage mode
	Soiled electrode pads	Clean the electrode pads as indicated in the instructions for use.
No sensation of warmth	Warmth button switched off when the system is started.	Switch on the warmth button
No stimulation by the electrode pads.	The cable of the electrode pads is not correctly connected to the device.	Connect the cable correctly.
	The button is set to 0 when the system is started.	Set the button to 1 or above.

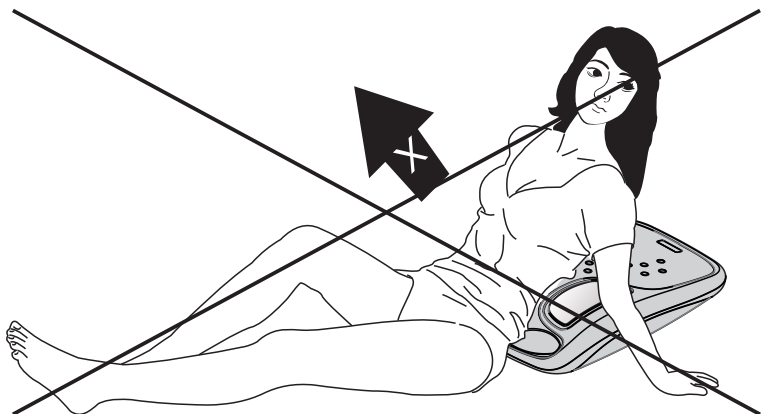
1. Lying on your back



2. Getting up: After use, turn on your side and get up slowly with the help of your arms.



3. Do NOT raise your body abruptly.



DISPOSAL: Do not dispose of the device into ordinary household waste. Leave the device at a collection point for discarded electric devices instead.

Instructions de sécurité

⚠ Avertissement !
 Risque d'accident, de dommage ou de blessure grave en cas d'utilisation non conforme de ce produit.

⚠ Contre-indications
 N'utilisez pas cet appareil avec un stimulateur cardiaque, un cœur-poumon artificiel, un électrocardiogramme etc. Cela risque de provoquer des situations dangereuses.
 Il est possible que l'appareil ne fonctionne pas correctement à proximité d'appareils à ondes courtes ou à micro-ondes (distance 1 m).
 Le risque de fibrillation auriculaire augmente en cas d'utilisation des électrodes à proximité de la poitrine.

⚠ Avertissements !
 Cet appareil ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes, pendant les règles ni par des personnes à peau sensible, souffrant de troubles cardiaques, d'une tension artérielle anormale, de tumeurs malignes, de troubles de la circulation sanguine dans le cerveau ou de maladies aiguës sans consultation préalable d'un médecin.

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité du cœur, de la tête, de la bouche, des régions intimes ni sur des maladies cutanées.
2. Les personnes souffrant de troubles de la perception ou sensibles à la chaleur ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.
3. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où règnent des températures élevées, un rayonnement électromagnétique ni dans des endroits inflammables ou humides.
4. Ne pas utiliser l'appareil pendant la baignade ni pendant le sommeil.
5. Ne pas démonter, réparer ni compléter l'appareil : risque de dysfonctionnement ou de choc électrique.


⚠ Attention !

1. Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement. Éteignez l'appareil avant de changer de zone de traitement.
2. L'appareil ne doit pas être utilisé sur des enfants ni sur des personnes qui ne sont pas en mesure de communiquer.
3. En cas d'apparition de troubles en cours d'utilisation de l'appareil, interrompez immédiatement l'utilisation et consultez un médecin.
4. Débranchez l'appareil après chaque utilisation ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
5. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si ces personnes ne sont pas surveillées ou instruites.
6. Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
7. L'appareil est équipé d'une surface chauffante. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention lorsqu'elles utilisent l'appareil.

 Appareil destiné uniquement à une utilisation en intérieur.

 Degré de protection type BF

 Type d'appareil : type 2

 L'anode d'alimentation en tension continue se trouve à l'intérieur et la cathode à l'extérieur.

Nettoyage et entretien

- Nettoyage avec un chiffon sec et doux.
 - Après chaque utilisation, nettoyez les électrodes avec un chiffon humide et doux. En présence de salissures tenaces, utilisez un chiffon doux imprégné d'alcool médical (concentré à 75 %).
 - Stockage :**
 - Hors de portée des enfants.
 - Dans un endroit non exposé aux rayons directs du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité.
 - Dans un endroit sec et bien aéré.
- Veillez stocker l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien aéré. L'appareil ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil, à une chaleur importante ni à l'humidité.

Paramètres et spécifications techniques

1. Spécifications du produit

Désignation : masseur lombaire à basse/moyenne fréquence, modèle : 93204-KTR-301
 Alimentation électrique : 100-240V AC ; fréquence : 50/60 Hz 0,5 A pouvant être convertis en DC 12V, 1000mA ;

Équipement catégorie de sécurité : type utilisation BF dans la catégorie II
 Dimensions de l'appareil emballé : 460 x 350 x 115 mm, poids : env. 2450 g

2. Conditions de travail normales

Conditions d'environnement : + 5°C à + 40°C, humidité relative : ≤80%,
 Pression atmosphérique : 86kPa-106kPa

3. Puissance électrique

Fréquence d'impulsion : 1 Hz - 1200 Hz, largeur d'impulsion : 20 µs-400 µs, composant DC : 0V

Énergie électrique de l'impulsion simple à amplitude de sortie maximale : > 7 µC

Énergie maximale de chaque impulsion ≤ 300 mJ

Valeur effective de l'amplitude de sortie maximale ≤ 25 V (50 mA)

Pointe de tension de sortie lors de la mesure de la résistance (tension à vide) : ≤ 500 V
 Réglage de l'amplitude de sortie : continue et uniforme avec une puissance minimale ne dépassant pas 2 % de la sortie maximale

Impédance de charge : 500 Ω, avec une tolérance de ± 10 %, puissance magnétique de surface : pas moins de 0.01T

Réglage de la durée : réglable entre 15 et 30 minutes, avec une tolérance de ± 10 %

Chaleur/température : +38°C + 48°C (à une température de 23°C ± 2°C)

4. Transport et conditions de stockage

Température ambiante : -20°C - + 55°C

Humidité relative de l'air : ≤ 93 %

50 kPa - 106 kPa

Problème	Contrôle / mesure	Solution
L'affichage de la télécommande ne fonctionne pas.	Contrôlez si le câble de la télécommande est bien raccordé à l'appareil.	Raccordez correctement le câble.
	Contrôlez le branchement électrique vers la prise de courant.	Raccordez correctement le câble.
	Contrôlez le branchement électrique vers l'appareil.	Raccordez correctement le câble.
L'affichage de la télécommande fonctionne, mais l'utilisateur ne ressent aucun effet.	Lors du démarrage du système, le régulateur d'intensité est sur 0.	Accroître l'intensité.
	Le contact de la peau avec l'appareil est inexistant ou incomplet.	Ôtez vos vêtements pour assurer un bon contact avec la peau.

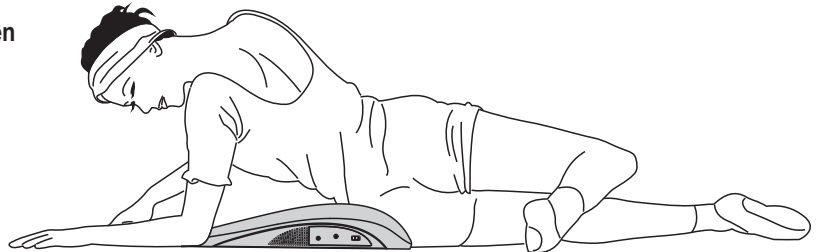
Douleur aiguë et rougeur de la peau.	La peau est trop sèche.	Humidifier la peau.
	Les électrodes sont sales.	Nettoyez les électrodes conformément aux instructions.
	Intensité trop importante.	Durée de traitement recommandée : 15 - 20 minutes.
	Intensité trop importante.	Réduire le niveau d'intensité.
	La peau est trop sensible ou réagit au contact avec les électrodes.	Avez-vous constaté des allergies par le passé ? En cas de légère allergie, raccourcir la durée de traitement. En cas d'allergie sévère, interrompre immédiatement le traitement.
	Des températures extérieures froides et sèches peuvent être à l'origine du problème.	Humidifier légèrement la peau avant l'utilisation ou utiliser la fonction chaleur pendant 3 à 5 minutes.

Problème	Contrôle / mesure	Solution
Stimulation trop faible.	Contact insuffisant entre la peau et les électrodes.	Établir un contact direct avec la peau et adapter l'intensité et le mode de massage.
	Électrodes sales.	Nettoyez les électrodes conformément aux instructions.
Aucune sensation de chaleur.	Régulateur de chaleur éteint au démarrage du système.	Allumez le régulateur de chaleur.
Absence de stimulation par les électrodes.	Le câble des électrodes n'est pas raccordé correctement à l'appareil.	Raccordez correctement le câble.
	Le régulateur est sur 0 au démarrage du système.	Placez le régulateur sur 1 ou plus.

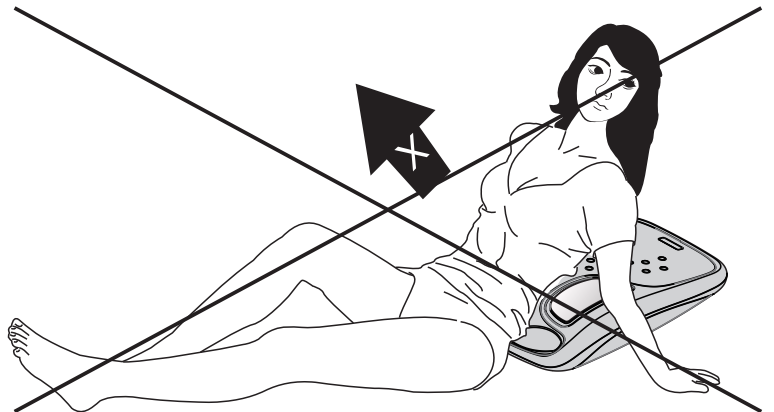
1. Position allongée sur le dos



2. Pour vous lever : lorsque l'application est terminée, tournez-vous sur le côté puis levez-vous lentement en prenant appui sur vos bras.



3. Lorsque vous vous levez, ne vous redressez PAS subitement.



ÉLIMINATION DES DÉCHETS :

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le plutôt dans un centre de collecte pour appareils électriques usagés.

Veiligheidsaanwijzingen

⚠ Waarschuwing!
Er is een risico van ongevallen, verwondingen of ernstig letsel als gevolg van een onjuist gebruik van dit product.


⚠ Contraïndicaties
Gebruik dit toestel niet in combinatie met een pacemaker, hart-longmachine, ECG-toestel, enz. Dit kan leiden tot zeer gevaarlijke situaties. De werking van het product kan in de buurt van kortegolf- of microgolf-therapie-apparatuur worden belemmerd (afstand 1 meter). Het risico op cardiale fibrillatie wordt verhoogd wanneer de elektrodeplaten op borstniveau worden gebruikt.


⚠ Waarschuwingen!
Dit toestel mag zonder voorafgaand overleg met de arts niet worden gebruikt door zwangere vrouwen, tijdens de menstruatie en door mensen met gevoelige huid, hart- en vaatziekten, abnormale bloeddruk, kwaadaardige tumoren, cerebrale vasculaire ziekte of acute ziekten.


1. Gebruik dit toestel niet in de buurt van het hart, hoofd, mond, genitale gebied of huidziekten.
2. Personen met een perceptuele handicap of mensen die niet gevoelig voor warmte mogen dit toestel niet gebruiken.
3. Niet gebruiken op plaatsen met hoge temperaturen, elektromagnetische straling of in een brandbare of vochtige omgeving.
4. Geen gebruik tijdens het baden of slapen.
5. Geen demonteren, repareren of uitbreiden van het toestel –anders is er een risico op storingen of elektrische schokken.


⚠ Waarschuwingen!
Dit toestel mag zonder voorafgaand overleg met de arts niet worden gebruikt door zwangere vrouwen, tijdens de menstruatie en door mensen met gevoelige huid, hart- en vaatziekten, abnormale bloeddruk, kwaadaardige tumoren, cerebrale vasculaire ziekte of acute ziekten.

1. Gebruik dit toestel niet in de buurt van het hart, hoofd, mond, genitale gebied of huidziekten.
2. Personen met een perceptuele handicap of mensen die niet gevoelig voor warmte mogen dit toestel niet gebruiken.
3. Niet gebruiken op plaatsen met hoge temperaturen, elektromagnetische straling of in een brandbare of vochtige omgeving.
4. Geen gebruik tijdens het baden of slapen.
5. Geen demonteren, repareren of uitbreiden van het toestel –anders is er een risico op storingen of elektrische schokken.

 For indoor use only.

 Degree of protection: Type BF

 Type van toestel: Type 2

 De anode van de gelijkspanningsvoeding zit binnen en de kathode aan de buitenkant.

Reiniging en onderhoud

- Reiniging met een zachte, droge doek.
Na elk gebruik dient de elektrodepads met een zachte, vochtige doek te reinigen. Indien erg vervuild, kunt u een zachte doek gebruiken die bevochtigd is met chirurgische geest (met een concentratie van 75 %).
Bewaring:
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Niet bewaren op plaatsen met direct zonlicht, hoge temperaturen of vochtigheid.
- Op een droge en goed geventileerde plaats bewaren.
Toestel buiten het bereik van kinderen bewaren in een droge en goed geventileerde omgeving. Het toestel mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, extreme hitte of vochtigheid.

Technische parameters en specificaties

1. Productspecificaties

Omschrijving: Laag/midden-frequentie massagetoestel voor het lage ruggebied, model: 93204-KTR-301

Elektrische voeding: 100-240V AC; frequentie: 50/60 Hz 0,5 A, wat kan worden omgerekend in DC 12V, 1000mA;

Uitrusting veiligheids categorie: Type BF toepassing in categorie II
Afmetingen verpakking: 460 x 350 x 115 mm, gewicht: ca. 2450g

2. Normale gebruiksomstandigheden

Omgevingscondities: + 5 ° C bis + 40 ° C, relatieve vochtigheid: ≥80%,
Atmosferische druk: 86kPa-106kPa

3. Elektrisch vermogen

Impulsfrequentie: 1 Hz - 1200 Hz, pulsbreedte: 20µs-400 µs, DC-component: 0V
Elektrische energie van een enkele puls bij maximale uitgangsamplitude: > 7 µC

Maximaal vermogen van een enkele puls ≥300mJ

Effectieve waarde van de maximale uitgangsamplitude ≥25V (50mA)

Uitgangsspanningspiek tijdens de meting van de weerstand (leegloopspanning): ≥500V
Uitgangsamplitude-instelling: continu en gelijkmatig met een minimale capaciteit van niet meer dan 2 % van het maximale uitgangsvermogen

Lastimpedantie: 500Ω, met een tolerantie van ±10% van de magnetische veldsterkte van het oppervlak:

niet minder dan 0.01T

Tijdsinstelling: instelbaar tussen 15 en 30 minuten, met een tolerantie van ±10%

Warmte / temperatuur: + 38 ° C + 48 ° C (bij een temperatuur van 23 ° C ± 2 ° C)

4. Transport- en opslagomstandigheden

Omgevingstemperatuur: -20 ° C- + 55 ° C

Relatieve luchtvochtigheid: ≥93 %

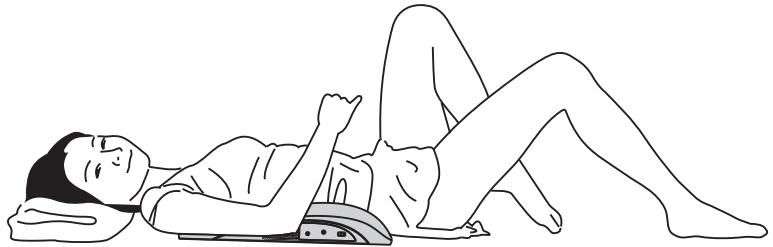
Atmosferische druk: 50 kPa-106 kPa

Probleem	Controleren / maatregelen	Oplossing
Afstandsbediening werkt niet.	Controleer of de kabel van de afstandsbediening goed aangesloten is op het toestel.	Kabel juist aansluiten.
	Controleer de verbinding naar het stopcontact.	Kabel juist aansluiten.
	Controleer de verbinding met het stroomnet.	Kabel juist aansluiten.
Display van de afstandsbediening werkt, maar er is geen effect te voelen.	Bij het opstarten is de intensiteitsregelaar op 0 gezet.	Intensiteit verhogen.
	Helemaal geen of onvoldoende huidcontact met het toestel.	Kleding verwijderen om contact met de huid te hebben.

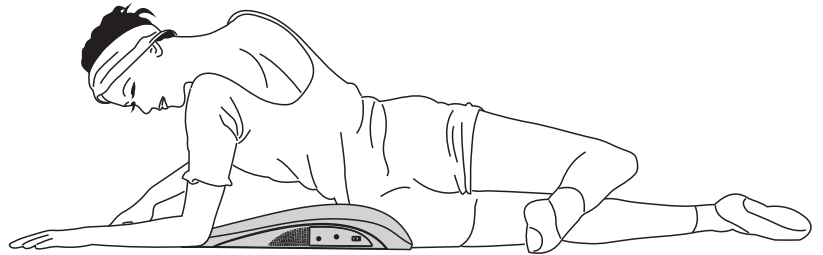
Stekende pijn en roodheid van de huid.	De huid is te droog.	Bevochtig de huid.
	De elektrodepads zijn vervuild.	Reinig de elektrodepads volgens de handleiding.
	Behandelingsduur te lang	Aanbevolen duur van de behandeling: 15 - 20 minuten.
	Intensiteit te hoog	Verminder de intensiteit.
	De huid is te gevoelig en reageert op het contact met de elektrodepads.	Zijn er allergieën in het verleden opgetreden? Verkort de behandelingsduur bij lichte allergieën. In geval van een ernstige allergie dient u de behandeling onmiddellijk te stoppen.
	Koude, droge buitentemperatuur kan de oorzaak zijn.	Voorafgaand aan het gebruik de huid licht bevochtigen of de verwarmingsfunctie gedurende 3-5 minuten bijschakelen.

Probleem	Controleren / maatregelen	Oplossing
Zwakke stimulatie	Onvoldoende huidcontact met de elektrodepads.	Voor direct contact met de huid zorgen en de intensiteit alsmede massagemodus aanpassen.
	Vervuilde elektrodepads	Reinig de elektrodepads volgens de handleiding.
Geen warmtegevoel.	Warmteregelaar is uitgeschakeld bij het opstarten.	Schakel de warmteregelaar aan.
Geen stimulatie door de elektrodepads.	De kabel van de elektrodepads is niet goed aangesloten op het toestel.	Kabel juist aansluiten.
	Bij het opstarten is de regelaar op 0 gezet.	Regelaar op 1 of hoger zetten.

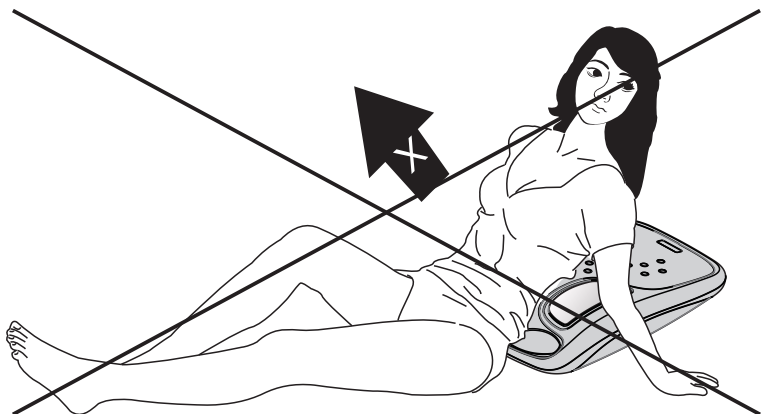
1. Rugligging



2. Opstaan: na gebruik zijwaarts draaien en langzaam opstaan, met steun van de armen.



3. Bij het opstaan NIET plotseling het lichaam strekken.



AFVOER: Het apparaat hoort niet bij het normale huisvuil. Geef het apparaat af op een aangewezen inzamelpunt voor oude elektronische apparatuur.

